



Die Stadt

wo ich studiere

**Саратовский национальный исследовательский государственный  
университет имени Н.Г. Чернышевского**

# **DIE STADT, WO ICH STUDIERE**

**(Учебное пособие по немецкому языку для студентов неязыковых факультетов)**

Саратов  
2016

**УДК 811.112(075.8)**  
**ББК 81-2 Нем - 923**  
**И 75**

Авторы:

**Иосилевская Н.Д., Кольцова О.В., Кучерова Т.Н.**

И 75 «Die Stadt, wo ich studiere»: Учебно-методическое пособие для студентов неязыковых факультетов. – Саратов: ИЦ «Наука», 2016. – 75 с.

**Рекомендуют к печати:**

Кафедра немецкого языка и межкультурной коммуникации Саратовского государственного национального исследовательского университета им. Н.Г. Чернышевского

Доктор филологических наук, профессор кафедры немецкого языка СГЮА  
Родионова О.С.

Учебное пособие предназначено для студентов неязыковых факультетов. В нем представлены тексты на немецком языке, которые подобраны по тематическому принципу «Город, в котором я учусь» и содержат информацию об истории и современном состоянии города, его музеях и театрах. Работа над языком переплетается с формами работы над содержательной стороной изучаемой страноведческой темы. Задания носят коммуникативный характер и способствуют формированию языковой компетенции, ориентированной на изучаемый предмет.

Учебное пособие состоит из текстов для чтения, заданий к текстам и словаря.

Фотографии, которыми снабжено учебное пособие, снижают монотонность обучения, обеспечивают наглядность и облегчают запоминание.

**ISBN**

Работа издана в авторской редакции  
УДК 811.112(075.8)  
ББК 81.2 Нем - 923

© Н.Д. Иосилевская,  
О.В. Кольцова,  
Т.Н. Кучерова, 2016

## ***ПРЕДИСЛОВИЕ***

Изучение иностранного языка в условиях развития все более тесных межнациональных взаимосвязей во всех сферах человеческой деятельности направлено в настоящее время на развитие умений практически пользоваться изученным иностранным языком, корректно соотносить языковые формы с выполняемыми ими коммуникативными функциями.

Данное пособие является попыткой создания учебных материалов на немецком языке для студентов неязыковых специальностей, где представлен языковой материал, способствующий организации общения студентов в рамках диалога культур и стимулирующий студентов к проведению бесед.

Целью данного пособия является формирование у студентов коммуникативной лингвокультурной компетенции. Не вызывает сомнения, что постижение особенностей чужой культуры предполагает в первую очередь знание своей собственной культуры. Этим обусловлен выбор темы пособия.

Работа над языком переплетается с формами работы над содержательной стороной изучаемых страноведческих тем. Предлагаются задания, которые способствуют формированию таких умений и навыков, как описание, объяснение, выводы, сравнение, анализ и оценка представленных фактов. Задания носят коммуникативный характер и способствуют формированию языковой компетенции, ориентированной на изучаемый предмет, координируют и углубляют умения и навыки, приобретаемые, с одной стороны, при обучении немецкому языку, с другой стороны, при изучении страноведческого материала. Все это способствует развитию более мобильной личности, обладающей большей мыслительной универсальностью, что соответствует модели двухуровневого образования. Кроме того, делается попытка перехода от традиционной модели передачи знаний от преподавателя к студенту к модели самостоятельного поиска и отбора знаний. В пособии предлагаются такие задания, в которых студент должен сам найти ту или иную информацию, используя Интернет, справочники, учебники и свои собственные знания.

Основные тексты подобраны по тематическому принципу «Саратов» и содержат информацию об истории создания города, его современном состоянии, музеях и театрах Саратова.

К каждому тексту даются задания, предусматривающие поиск ответов на вопросы по тексту, высказывание собственного мнения, пересказ текста, составление сообщений по теме и др.

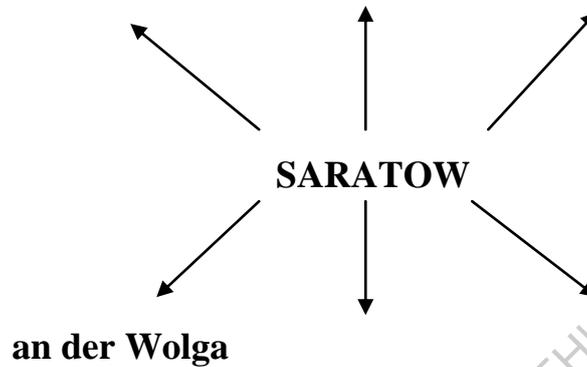
Фотографии, которыми снабжено учебное пособие, снижают монотонность обучения, обеспечивают наглядность и облегчают запоминание.

**Авторы выражают глубокую признательность журналисту и писателю Хансу Фуксу (Германия) за ценные советы и помощь в подготовке данного пособия**

САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО

# SARATOW

- *Was ist für Sie Saratow? Welche Vorstellungen ruft bei Ihnen das Wort „Saratow“ hervor?*
- *Was wissen Sie über Saratow? Ergänzen Sie ein Assoziogramm:*

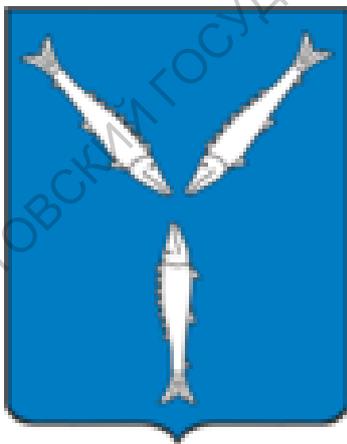


- *Fassen Sie die Information über Saratow schriftlich zusammen. Gebrauchen Sie Stichwörter aus dem Assoziogramm.*

## Aus der Geschichte

### 1. Das Wappen von Saratow

*Lesen Sie den Text. Was ist auf dem Wappen dargestellt? Was symbolisiert diese Darstellung?*



Das Wappen von Saratow stammt aus dem Jahre 1781. Es wurde von der Zarin Katarina II. bei der Gründung der Saratower Statthalterschaft bestätigt. Auf dem Schild sind drei Sterletten im blauen Feld dargestellt. Sie assoziierten sich mit dem Reichtum der Region an verschiedenen Fischarten. Das blaue Feld symbolisierte den großen russischen Fluss Wolga. Das Wappen zeichnete sich durch Eleganz und Einfachheit aus. Dieses Wappen hat Saratow schon mehr als 200 Jahre.

1<sup>1</sup>

<sup>1</sup> На иллюстрации в тексте, взятые из интернета, ссылки даны в списке использованной литературы.

## 2. Die Festung Saratow

*Lesen Sie den Text. Was Neues haben Sie über die Geschichte der Stadt Saratow aus dem Text erfahren? Erzählen Sie darüber.*



2

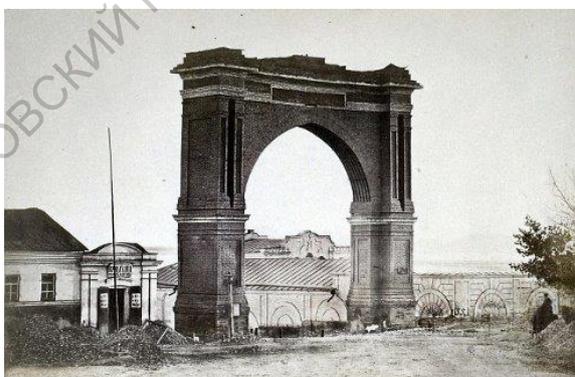
Die Festung Saratow entstand am rechten Ufer der Wolga im Juli 1590 zur Verteidigung des südöstlichen Grenzgebietes des Moskauer Staates vor Einfällen der Nomaden und zum Schutz der Schifffahrt auf der Wolga. Die Festung wurde vom Fürsten Grigoriy Ossipowitsch Sassekin und vom Strelitzen Fjodor Michailowitsch Turow angelegt.

Die Benennung „Saratow“ stammt von zwei türkischen Wörtern – „sary“ – gelb oder schön, und „tau“ – der Berg.

Auf der Spitze des Berges Sokolowaja brannten die Feuer der Wachposten des russischen Staates.

Der Bau der Stadt begann am südlichen Ufer der Schlucht Worowskoy. Mit den Strelitzen zusammen lebte hier auch der Heerführer Michail Glebow. Die Schlucht wurde Glebow-Schlucht, oder Glebutschew-Schlucht genannt. Auch heute nennt man sie Glebutschew-Schlucht.

Diese Schlucht entlang wurde ein Erdwall angeschüttet. Er verteidigte die Stadt vor den Einfällen der Nomaden. Heute liegt hier die Straße Walowaja.



Tscheluskin-Straße).

Die Befestigung der Stadt hatte einige Tore: das Moskauer Tor stand auf der Moskowskaja Straße (heute die Kreuzung der Straßen Oktjabrskaja und Moskowskaja), das Zarizintor stand auf der Zarizinskaja Straße (heute die Kreuzung der Straßen Oktjabrskaja und Tschernyschewskiy-Str.) und das Kasaner Tor stand auf der Kasanskaja Straße (heute

### 3. Die Bevölkerung der alten Stadt

*Lesen Sie den Text. Wie wuchs die Einwohnerzahl und aus welchen Schichten bestand die Bevölkerung des alten Saratow?*



In der ersten Hälfte des 17. Jh. war Saratow eine ziemlich große Festung an der Wolga. Hier lebten ständig 300 bis 400 Strelitzen. Die Bevölkerung der Stadt betrieb den Fischfang und handelte mit dem Vieh und Salz, das in den Seen Elton und Baskuntschak gefördert wurde.

Seit der Mitte des 18. Jh. entwickelte sich Saratow als eine Gewerbe- und Handelsstadt. 1760 lebten hier 6 000 Männer. Darunter gab es Kaufleute, Handwerker, Soldaten, Adlige, Geistlichkeit.

Auf der Zarizinskaja Straße lebten die Strelitzen, auf der Moskovskaja Straße standen die Häuser der Adligen.

Dank dem Getreide- und Salzhandel entwickelte sich Saratow schnell zu einer reichen Handelsstadt. 1811 betrug die Bevölkerungszahl etwa 27 000 Einwohner.

Bis zu Ende der zwanziger Jahre des 20. Jh. blieb Saratow als die größte unter den Wolgastädten und wurde oft als „Hauptstadt der Wolgaregion“ bezeichnet.

#### 4. Die Entwicklung der Stadt

*Ende des 19. Jh. wurde Saratow zum großen Produktions-, Handels- und Kulturzentrum der Region. Warum?*

Saratow war also im 17. Jh. eine Festung und eines der Handelszentren an der Wolga. Es wurde mit Salz, Fisch, Getreide und Manufaktur gehandelt. Die Seidenfabrik des Französern Werdje produzierte z.B. Strümpfe, Seidentaft und Atlas. Saratow wurde auch als Fischerstadt bezeichnet.

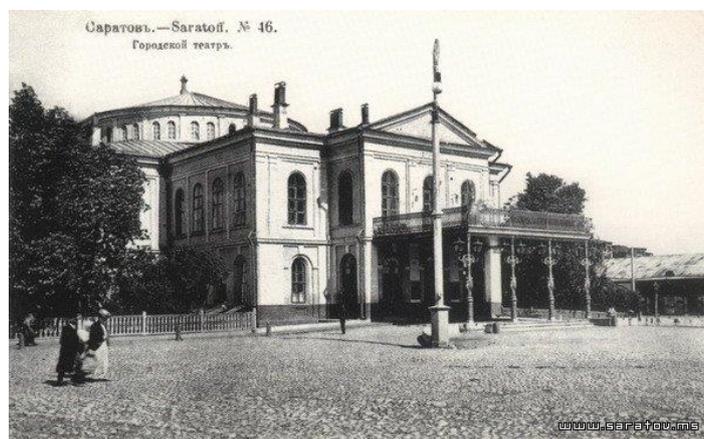
Das Zentrum der Stadt war Gostinaja Platz (heute Museynaja Platz). Auf diesem Platz wurde die Troizki Kathedrale gebaut.



Im Juni 1722 besuchte der Zar Peter I. Saratow während seiner Reise nach Persien.

1781 bekam die Stadt das Wappen: drei Sterletten im blauen Feld. Es war Symbol des Fischreichtums der Region. Im 19. Jh. wurde Saratow zur Gouvernementsstadt.

1808 entstand der Chlebnaja Platz. Auf diesem Platz wurde das erste Theater gebaut, und der Platz bekam den Namen Teatralnaja Platz.



In den ersten Jahren des 19. Jh. wurde auch eine deutsche Vorstadt gegründet. Bald entstand hier die Deutsche Straße.



Die Hauptstraßen waren Moskovskaja, Zarizinskaja (heute Tschernyschewskiy-Straße) und Bolschaja Sergijewskaja (heute Lermontow-Straße).

Am 4. Juli 1871 wurde die Errichtung der Eisenbahnstrecke Tambow-Saratow vollendet. Die Eisenbahn verband die Stadt mit dem Eisenbahnnetz des Landes. Es begann eine rasche Entwicklung der Industrie. Es wurden Dampfmühlen und Ölmühlen gebaut. Saratow wurde zum wichtigen Zentrum des Getreidehandels und der Müllerei.



# SARATOW HEUTE



## 1. Geografische Lage

*Lesen Sie den Text. Beschreiben Sie eine der Jahreszeiten in Saratow. Wie sieht die Stadt im Frühling, im Sommer, im Herbst oder im Winter aus? Was Besonderes kann man hier in jeder Jahreszeit feststellen?*

Saratow liegt im europäischen Teil Russlands am rechten Ufer der Wolga. Die Stadt befindet sich in einem Kessel und ist von einigen Bergen umgeben: Sokolowaja, Lyssaja, Altynnaja, Uwek. Das Klima ist gemäßigt kontinental: im Winter ist es kalt, im Sommer heiß. Der kälteste Monat ist Januar, der wärmste Juli. Die Jahresmitteltemperatur liegt bei  $+7,1^{\circ}\text{C}$ . Die Stadt liegt in der Zone der Waldsteppe.



## 2. Ein multifunktionelles Zentrum

*Lesen Sie den Text. Was charakterisiert Saratow als ein multifunktionelles Zentrum? Welche Rolle spielt die Wolga für die Stadt? Warum nennt man diesen Fluss „Hauptstraße Russlands“?*

Saratow ist heute ein multifunktionelles Zentrum mit zahlreichen Betrieben, Kultur- und Lehranstalten. Im historischen Zentrum befindet sich die Verwaltung der Stadt und des Gebietes.

Das Gebiet Saratow ist eine Region der entwickelten Industrie und Landwirtschaft. Hier entwickeln sich Energiewirtschaft, Maschinenbau, Chemie, Petrochemie. In Saratow wurde das erste industrielle Erdgasvorkommen des Landes entdeckt. Mit der Erdgasleitung Saratow-Moskau wurde der Grundstein zur Gasindustrie Russlands gelegt.



Saratow ist ein großes Kulturzentrum des Landes. Hier entstand der russische nationale Zirkus. 1885 wurde das erste öffentliche Kunstmuseum des Landes eröffnet. 1912 wurde das Saratower Konservatorium eröffnet. Es war das dritte Konservatorium in Russland nach dem Moskauer und Petersburger. In der Stadt arbeiten 5 große Theater, 5 Museen und ihre Filiale, viele Kulturhäuser und Bibliotheken, deren Bücherstand über 7 Mio Bände beträgt. Das Radistschew-Kunstmuseum verfügt über eine der reichsten Sammlungen der Werke der russischen und westeuropäischen Kunst in unserem Lande. Wertvolle Exponate besitzen auch das Heimatkundemuseum, das Tschernyschewski-Museum und das Fedin-Museum.



In Saratow gibt es viele Sehenswürdigkeiten und Denkmäler. Auf dem Museinaja-Platz, dem bedeutenden

architektonischen Ensemble von Saratow, erhebt sich die Troizki-Kathedrale.

Saratow ist ein großes Bildungszentrum des Landes. An seinen mehr als 20 Hochschulen und mehreren Fachschulen studieren die Jugendlichen, die von allen Ecken und Enden des Landes hierher zum Studium kommen. In unserer Stadt lebten viele bekannte Menschen des Landes, darunter der erste zukünftige Kosmonaut Juri Gagarin. Bemerkenswert, dass er nach seinem legendären Kosmosflug gerade auf dem Saratower Boden landete.

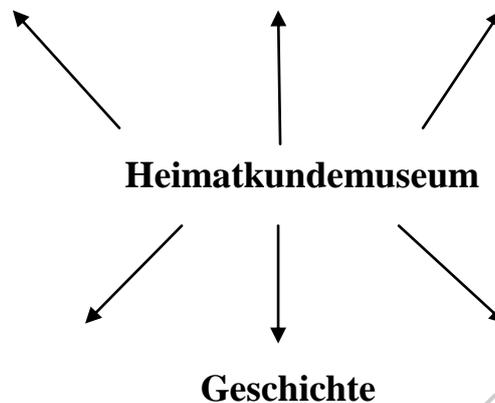
Beim Wort Saratow erinnern wir uns gleich an die Wolga, diese „Hauptstraße Russlands“. Sie ist in den ergreifenden Liedern, poetischen Strophen, in den heldenden Volkssagen und in der Geschichte Saratows.

Saratow und Wolga sind voneinander untrennbar. Die Stadt erstreckt sich fast auf 30 km den Fluss entlang. Die Wolga arbeitet für Industrie, Melioration, Energie. Sie ist fischreich. Auf dem Wolgaufer, wo die Stadt gegründet war, fühlt man besonders stark den Zusammenhang von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, die Verflechtung von Geschichte und Gegenwart.



## SARATOWER MUSEEN

- *Was füllt Ihnen zum Wort „Museum für Heimatkunde“ ein? Ergänzen Sie ein Assoziogramm*



- *Fassen Sie die Information über das Heimatkundemuseum schriftlich zusammen. Gebrauchen Sie Stichwörter aus dem Assoziogramm.*

12 öffentliche Museen warten in Saratow auf die Besucher. Das sind Regionales Museum für Heimatkunde, Staatliches Museum des Kriegeruhmes - Museum unter dem freien Himmel, Ethnographisches Museum, Volkskunstgewerbemuseum, Radistschew-Kunstmuseum, Staatliches K. Fedin - Museum, N.G. Tschernyschewski-Museum, W.E. Borissow - Mussatow - Museum, P. Kusnezow-Museum, Juri Gagarin-Volksmuseum, Radiotechnisches Museum der Technischen Universität.

### 1. Regionales Museum für Heimatkunde

*Lesen Sie den Text und kommentieren Sie die im Text angeführten Numeralien und Personennamen. Was Neues haben Sie aus diesem Text über das Heimatkundemuseum erfahren? Fassen Sie schriftlich zusammen.*



Das Saratower Regionale Museum für Heimatkunde ist eines der ältesten Museen in unserer Region und eines der besten in Russland. Als Jahr der Gründung des Museums gilt 1886, als die Saratower wissenschaftliche Archivkommission eröffnet wurde. Bei dieser Kommission und auch

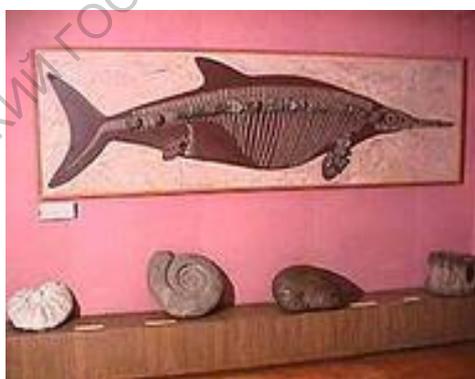
bei der Gesellschaft der Naturforscher entstand das Museum für Geschichte und Archäologie. Heute befindet sich das Museum am ältesten Platz der Stadt, am Museums-Platz, im Gebäude, das zu den besten Saratower Baudenkmalern des russischen Klassizismus des 19. Jahrhunderts gehört.

Diese größte Museumsvereinigung ist heute ein wissenschaftlich-methodisches Zentrum der Museums- und Heimatkunde für das regionale Museumsnetz und hat 10 Filialen in Saratow und in den anderen Städten des Gebiets.



Das Museum zählt etwa 400 000 Exponate. Hier findet man umfangreiche archäologische, ethnographische, paläontologische, numismatische, entomologische Sammlungen, handgeschriebene Bücher und Bücher von altem Druck, Erzeugnisse von alten Handwerkern und der modernen Industrie.

Eine Fülle von Ausstellungsstücken und Dokumenten veranschaulicht und kommentiert politische, wirtschaftliche, religiöse und kulturelle Geschichte der Region. Von besonderem Interesse sind Ausstellungsmaterialien, die die Besucher mit den Lebensläufen der berühmten Landesleute bekannt machen. Das sind der erste Kosmonaut Juri Gagarin, der Flugzeugkonstrukteur O.K. Antonow, der hervorragende Genetiker N.I. Wawilow, der Komponist A.G. Schnitke, die Schauspieler B.A. Babotschkin, O.P. Tabakow, O.I. Jankovskij, E.W. Mironow. Das Museum verfügt über die einzigartigen Sammlungen, die dem berühmten Reformator des vorrevolutionären Russlands P.A. Stolypin, dem Hunger in der Wolga-Region im Jahre 1921 und der Geschichte der Wolgadeutschen gewidmet sind.



In den 30 Ausstellungsräumen wird die ganze Vielfältigkeit der Region seit der Steinzeit bis in die Gegenwart anschaulich dargestellt. Das Museum bietet etwa 17 thematische Rundgänge, wie zum Beispiel „Die Kunst der Urgesellschaft“, „Der Staat „Goldene Horde“ an der Niederwolga“, „Raritäten und die kostbarsten

Gegenstände unter den Exponaten des Museums“ und andere. Die ständigen Ausstellungen werden systematisch nach neuen Erkenntnissen bereichert. Außerdem werden regelmäßig Sonderausstellungen gezeigt.

Daneben hat das Museum noch andere wichtige Funktionen. Ständig sammelt, erforscht, konserviert und restauriert es als Realienarchiv die Gegenstände, die über die sozial-historische, wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung der Region Aufschluss geben. Bei dem Museum arbeiten ein Vorlesungs- und Kinosaal, eine öffentliche Bibliothek, eine Volkskunstgruppe. Das Museum bietet zahlreiche Ausbildungsprogramme für Vorschul- und Schulkinder, für Jugendliche und Erwachsene. Mit seiner vielseitigen Tätigkeit leistet das Museum einen wertvollen Beitrag für das reiche geistig-kulturelle Leben der Stadt und der Region.

## 2. Das Radistschew-Kunstmuseum

*Lesen Sie den Text und kommentieren Sie die im Text angeführten Numeralien und Personennamen. Welche landeskundlichen Informationen haben Sie aus dem Text erhalten?*



Das Raditschew-Museum nimmt eine besondere Stelle in der Geschichte der russischen Kunst ein. Es ist das erste öffentliche Kunstmuseum in der russischen Provinz. Heute nennt man es „Wolga-Ermitage“. Das Museum wurde im Dezember 1885 eröffnet, als die kulturelle Entwicklung der Stadt einen besonderen Aufschwung erlebte. Als Gründer des Museums gilt der Maler A.P.

Bogoljubow, Professor der Kunstakademie in Sankt-Petersburg, Enkelkind des hervorragenden Denkers und Schriftstellers A.N. Raditschew. A.P. Bogoljubow schenkte der Stadt seine wertvolle Sammlung der russischen und westeuropäischen Kunst aus 1300 Gemälden, Aquarellbildern, Gravüren, Büchern, Erzeugnissen des Kunstgewerbes. Viele Menschen übergaben dem Museum Kunstwerke und verschiedene Erzeugnisse, so dass die Sammlung des Museums im Jahr der Eröffnung schon 3979 Ausstellungsstücke zählte. Unter den Menschen, die dem Museum Exponate geschenkt hatten, waren Vertreter aller sozialen Schichten: der Zar Alexander III. und einfache Stadtbewohner und Bauer, der Sammler P.M. Tretjakow, die Maler K.A. Sawizkij, M.M. Antakolskij, M.W. Nesterow, die Schriftsteller und Wissenschaftler W.W. Stassow, D.I. Mendelejew, A.A.

Schachmatow und viele andere. Über 20 Exponate hatte das Museum aus der Akademie der Künste und aus der Ermitage geschenkt bekommen. Schon die ersten Besucher bewunderten die Kunststücke, auf die das Museum auch heute stolz ist. Das sind Werke von I. Repin, W. Polenow, I. Schischkin, I. Kramskoi, K. Brüllow, M. Wrubel, W. Tropinin, B. Kustodijew, W. Borissow-Mussatow, K. Petrow-Wodkin, 60 Arbeiten von A. Bogoljubow, Plastik,

Uhren, Porzellan, Geschirr, wertvolles Möbel, Kunstwerkarbeiten.

Das Hauptgebäude des Museums befindet sich an dem Theater - Platz und wurde in den Jahren 1883 – 1885 nach dem Entwurf des Architekten I.W. Strom erbaut. Das Gebäude selbst ist ein architektonisches Denkmal.

Die Sammlung des Museums zählt zurzeit etwa 16 000 Kunststücke. 62 000 Menschen hatten das Museum in dem ersten Jahr seiner Arbeit besucht. In den über 120 Jahren gingen schon mehr als 7 Millionen Menschen die wunderschöne Museumstreppe hinauf. Es ist schön, wenn man sich mit solchen wertvollen Kunststücken, also mit der Welt der Kunst vertraut machen kann. Und in dieser Welt lebt man inhaltsreicher, farbiger und interessanter.

Heute verfügt das Museum über einen Kinosaal, eine Internetklasse und führt zahlreiche Bildungsprogramme für die Teilnehmer aller Alterskategorien durch.





gibt es hier über 130 Exponate. Das erste Ausstellungsstück war Panzerzug. Solche



Panzerzüge gab es in den Jahren des Bürgerkrieges Anfang des 20. Jahrhunderts und auch während des zweiten Weltkrieges. Dieser Panzerzug, der mit den Artillerie- und Fliegerabwehrkanonen eingerichtet wurde, sicherte in den Jahren 1941 – 1943 die Wolga – Eisenbahnbrücke. Daneben steht ein Lazarettwagen. In solchen Wagen wurden die Verwundeten abtransportiert. Schon hier konnten sie operiert und gepflegt werden.

Das Denkmal „Die schweigende Glocke“ wurde hier am 9. Mai 2000 errichtet. Die Glocke ruft alle Menschen zur Einigung auf. Hier stehen die Worte geschrieben: „Die Tränen jener, die in

Russland weinten, wurden starr und die Glocke ist verstummt“.

Im Jahre 2003 wurde in dem Park ein Ethnographisches (Nationales) Dorf eröffnet. Das sind Häuser, Jurten (Filzzelte) und Schlösser der Völkerschaften, die in unserer Region leben. Hier kann man in der Atmosphäre der Vergangenheit und der nationalen Kultur von Russen, Ukrainern, Tataren, Kasachen, Armeniern aufgehen.

Das Museum unter dem feien Himmel ist eine der interessantesten Sehenswürdigkeiten und die beste Erholungsstelle für die Bewohner und Gäste der Stadt: Gemütliche Fußgängerzonen, zahlreiche Cafes und Aussichtsplätze, wo man eine herrliche Aussicht auf die Stadt und auf die schöne Wolga genießen kann.



#### 4. Staatliches K. Fedin - Museum Haus der russischen Literatur des XX. Jahrhunderts

*Sagen Sie Ihre Meinung über das Museum:*

- Ich glaube/finde, dass ...
- Ich denke meine, dass ...
- Ich bin der Meinung ...
- Meiner Meinung nach ...



Das Staatliche K. Fedin – Museum wurde in Saratow, der Heimatstadt des Schriftstellers, am 27. Juni 1981 eröffnet. Der hervorragende russische Prosaist, Mitglied der Akademie Konstantin Fedin wurde in Saratow geboren und verbrachte hier seine Kindheit und Jugend. Die Stadt wurde zum „Helden“ vieler von seinen Werken.

Das Archiv des Schriftstellers, das seine Tochter dem Museum zum Geschenk gemacht hatte, bildete die Grundlage der Museumssammlung. Heute verfügt das Museum über 60 000 Ausstellungsgegenstände. Hier sind eigenartige Materialien aus der Geschichte der russischen und ausländischen Literatur der 19. – 20. Jahrhunderte gesammelt. Es ist eines der führenden wissenschaftlich-kulturellen Zentren Russlands und das einzige Museum der Literaturgeschichte in unserer Region. Die Museumssammlung beinhaltet Handschriften, Briefe, seltene Bücher und Zeitschriften, Fotos und Gemälde. Besonders wertvoll ist die Autographensammlung von großen russischen Schriftstellern des 19. Jahrhunderts N. Gogol, I. Turgenew, F. Dostojewskij, A. Tschechow. Unter den Raritäten findet man Originalhandschriften und Briefe der Dichter und Schriftsteller des *Silbernen Jahrhunderts*. Das Fedin-Museum



befindet sich im Gebäude, das eines der ältesten Baudenkmäler des 18. Jahrhunderts ist.

## 5. N.G. Tschernyschewski-Museum

*Erzählen Sie über das Museum. Gebrauchen Sie dabei folgende Wendungen:*

- Der Text gibt Informationen über das Thema ...
- Hier können wir Information über ... finden.
- Interessant finde ich, dass ...
- Seltsam/Merkwürdig ist, dass ...



In der längsten Straße der Stadt, die den Namen von N.G. Tschernyschewski trägt, liegt das Geburtshaus des großen russischen Philosophen und Publizisten, Literaturkritikers und Schriftstellers. 1920 wurde das Haus als Museum und Gedenkstätte eingerichtet. N.G. Tschernyschewski wurde in diesem Haus im Juli

1828 geboren und verbrachte hier seine Kindheit und Jugend. Hierher war er nach dem Studium an der historisch-philosophischen Fakultät der Petersburger Universität im Jahre 1851 und später im Juli 1889 nach der Haft und Verbannung zurück gekommen. In diesem Haus war N.G. Tschernyschewski im Oktober 1889 verstorben. Die meisten

Ausstellungsgegenstände im Museum sind original. Sie wurden von dem Sohn des Schriftstellers zusammengetragen und dem Staat übergeben. Hier sind Manuskripte, Bücher, Briefe, Dokumente und Gegenstände aus dem Besitz von N.G. Tschernyschewski. Sein Arbeitszimmer sieht wie zu seinen Lebzeiten aus.



## SARATOWER THEATER

In Saratow gibt es zurzeit 9 Theater. Das sind das Akademische Opernhaus, das Akademische I.A. Slonow-Dramentheater, das Akademische J.P. Kisseljew-Theater für Kinder und Jugendliche, Saratower regionales Operettentheater (Engels), Saratower Puppentheater „Teremok“ („Turmhäuschen“), Saratower Theater für russisches Lustspiel, Saratower Neues Dramentheater „Version“, Saratower Theater „Balagantschik“ („Schaubüchchen“), Theater für Magie und Tricks „Samokat“ („Roller“).

### 1. Das Opernhaus

*Lesen Sie den Text. Erzählen Sie über die Geschichte des ersten Theaters in Saratow.*



Im Jahre 1810 wurde am Chlebnaja-Platz (heute Teatralnaja-Platz) auf Antrag des damaligen Saratower Gouverneurs A.D. Pantschulidzew ein Holzgebäude des Theaters erbaut. Hier wurden Lustspiele, musikalische und dramatische Stücke aufgeführt. Die Schauspieler waren Leibeigene des Gouverneurs. Im Jahre 1859 verbrannte das Theatergebäude. Die Aufführungen wurden im Sommertheater

gebracht, das man Volkstheater nannte und das sich damals am Stadtrand befand (Heute steht hier das Saratower Akademische Dramentheater). 1865 wurde an Stelle des verbrannten Theaters ein neues Steingebäude für 1200 Zuschauer errichtet. Das neu errichtete Theater hieß Stadttheater. Seitdem führte das Volkstheater nur dramatische Stücke auf, und das Stadttheater gab sowohl Opern und Operetten als auch Dramenaufführungen. Das private Operntheaterunternehmen führte seit 1875 Opernvorstellungen ständig auf. Die Ballett-Truppe arbeitet hier seit 1928. Das Opernhaus gilt als kinderfreundlich. Hier finden musikalische Vorstellungen für Kinder und Jugendliche statt und funktioniert ein Kinderclub der Musikfreunde. Die Kinder werden pädagogisch sachkundig an das Musiktheater herangeführt. Eine wichtige musikalische Veranstaltung ist das alljährliche Sobinow-Festival, das im Opernhaus seit 1986 durchgeführt wird. Es zieht regelmäßig prominente Teilnehmer und Gäste an und wird von einer breiten Medienberichterstattung begleitet.

## 2. Theater für Kinder und Jugendliche

*Lesen Sie den Text. Warum trägt das Theater den Namen von J. Kisseljew? Warum hat das Theater zwei Gebäude? Welche Theaterstücke sehen Sie besonders gern? Wie oft besuchen Sie Theater?*



1918 hatte in Saratow das erste in der Welt professionelle Theater für Kinder und Jugendliche seine Pforten geöffnet. Juri Kisselew leitete das Theater in den Jahren 1943 – 1996. In dieser Zeit wurden hier künstlerisch-ästhetische und pädagogische Theaterprinzipien ausgearbeitet. J. Kisseljew hat dazu einen großen Beitrag geleistet, und das Theater trägt seinen Namen. Heute verfügt das Theater über vier Bühnen in zwei Gebäuden (im alten und im neuen vorzüglich eingerichteten Gebäude). Auf seinem Spielplan sind über 50 Vorstellungen, und die Zuschauer können alljährlich auch bis zu 10 Erstaufführungen erleben. Klassische und moderne Stücke und Märchen rufen Interesse und Begeisterung der Zuschauer aller Altersgruppen hervor. Das Theater ist von den Saratowern sehr beliebt und stark besucht. 1500 Zuschauer können alltäglich Aufführungen in diesem Theater genießen. Alljährlich finden hier 470 Vorstellungen für 170 000 Gäste statt.

### 3. Das Puppentheater

*Haben Sie dieses Theater in Ihrer Kindheit besucht? Wie alt waren Sie? Welche Aufführungen haben Sie dort gesehen?*



1936 hatten die jungen Schauspieler des Theaters für Kinder und Jugendlichen die erste Puppenvorstellung „Gänschen“ gegeben. Zur Kunstleiterin des neuen Theaters wurde N. Tschernowa. 1959 erhielt die Theatertruppe das eigene Gebäude mit dem Zuschauerraum für 300 Plätze. 1967 wurde für das Puppentheater das neue, gemütliche und gut eingerichtete Gebäude mit einem Wintergarten, Werkstätten und dem Zuschauerraum für 336 Plätze erbaut.

## 4. Saratower Zirkus

*Wann und von wem wurde der Saratower Zirkus gegründet? Besuchen Sie den Zirkus gern? Welche Vorstellungen gefallen Ihnen am besten?*



Mitte des 19. Jahrhunderts hatten Wanderzirkusse ihre Vorstellungen in den Wanderzirkuszelten während der Jahrmärkte gegeben. 1873 hatten die Artisten, Brüder Dmitrij, Akim und Pjotr Nikitin ein Wanderzirkuszelt mit Pferden, Kostümen und anderen Gegenständen gekauft. Die Artisten des neuen Zirkus waren meist Russe. Dieser Tag gilt als Geburtstag des Russischen Nationalen Zirkus. (Nach den anderen Angaben war der erste russische Zirkus in Pensa eröffnet.) 1876 war das Zirkusgebäude gebaut. (Heute befindet sich an dieser Stelle das Kinotheater „Pobeda“) Im Jahre 1931 wurde für den Saratower Zirkus ein neues Gebäude in der Tschapajew-Straße errichtet, das heute alle Saratower gut kennen. Die Geschichte des Saratower Zirkus ist eng mit den Namen der berühmten Artisten verbunden. Das sind die Tierabrichter Durow, Bugrimowa, Nasarowa und Zapaschnyj, der Illusionist I. Kio, der Clown O. Popow und andere.

## Test zum Thema “Die Stadt, wo ich studiere”

*Finden Sie die Äquivalente.*

*a)*

**1 – b, 2 - ..., ...**

<ol style="list-style-type: none"><li>1. das Wappen</li><li>2. die Festung</li><li>3. das Getreide</li><li>4. der Fisch</li><li>5. das Salz</li><li>6. der Handel</li><li>7. die Fläche</li><li>8. die Einwohnerzahl</li><li>9. die Kaufleute</li><li>10. der Handwerker</li><li>11. die Eisenbahn</li><li>12. das Gebäude</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) площадь</li><li>b) герб</li><li>c) ремесленник</li><li>d) торговля</li><li>e) здание</li><li>f) крепость</li><li>g) рыба</li><li>h) число жителей</li><li>i) железная дорога</li><li>j) купцы</li><li>k) соль</li><li>l) зерно</li></ol>
--	---

*b)*

**1 – b, 2 - ..., ...**

<ol style="list-style-type: none"><li>1. verbinden</li><li>2. entstehen</li><li>3. anlegen</li><li>4. bekommen</li><li>5. eröffnen</li><li>6. sich befinden</li><li>7. handeln</li><li>8. verteidigen</li><li>9. sich entwickeln</li><li>10. gründen</li><li>11. errichten</li><li>12. besitzen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) торговать</li><li>b) развиваться</li><li>c) соединять</li><li>d) открывать</li><li>e) находиться</li><li>f) основывать</li><li>g) защищать</li><li>h) сооружать</li><li>i) возникать</li><li>j) закладывать</li><li>k) владеть</li><li>l) получать</li></ol>
---	---

*Wählen Sie die passenden Adjektive.*

**1 - h, 2 - ...,**

<ol style="list-style-type: none"><li>1. das Grenzgebiet</li><li>2. die Handelsstadt</li><li>3. die Entwicklung</li><li>4. das Klima</li><li>5. das Kunstmuseum</li><li>6. das Kulturzentrum</li><li>7. das Erdgasvorkommen</li><li>8. das Exponat</li><li>9. das Ensemble</li><li>10. der Bau</li><li>11. die Funktion</li><li>12. die Bildungsprogramme</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) zahlreich</li><li>b) gemäßigt kontinental</li><li>c) öffentlich</li><li>d) rasch</li><li>e) reich</li><li>f) industriell</li><li>g) groß</li><li>h) südöstlich</li><li>i) architektonisch</li><li>j) wertvoll</li><li>k) wichtig</li><li>l) alt</li></ol>
---	--

**Setzen Sie die passenden Wörter in die Lücken ein.**

- a) Erholungsplätze
- b) eröffnet
- c) alt

- d) Erwachsene
- e) sehen
- f) Cafes

Der Saratower Stadtpark wurde 1935 1)\_\_\_\_\_.

Der Park ist 17,6 ha groß. Hier sind verschiedene Attraktionen für Kinder und 2)\_\_\_\_\_ eingerichtet und gibt es einige 3)\_\_\_\_\_.

Das bemerkenswerteste Naturobjekt ist ein Eichenhain (*дубовая роща*).

Die Eichen sind über 200 Jahre 4)\_\_\_\_\_. Im Eichenhain wohnen Vögel und Eichhörnchen (*белочки*).

Im Park kann man auch Schwäne (*лебеди*), Enten, Schildkröten und eine Bärin 5)\_\_\_\_\_.

Der Park ist einer der beliebtesten 6)\_\_\_\_\_ der Saratower.

1 - ..., 2 - ..., 3 - ..., 4 - ..., 5 - ..., 6 - ...

**Lesen Sie den Text. Welche Sätze entsprechen dem Inhalt des Textes? Ergänzen Sie die Tabelle.**

### **Die berühmten Landesleute**

Der berühmte sowjetische Schriftsteller **K. Fedin** wurde in Saratow geboren, und die Saratower wurden oft zu Helden seiner Romane. In Saratow gibt es das Denkmal für Fedin. Seinen Namen trägt eines der Museen der Stadt.

Der weltberühmte Komponist **A. Schnittke** wurde in Engels geboren. Seine Musikwerke werden von den bekanntesten Orchestern in den besten Musikhallen vorgespielt. Die Saratower Philharmonie trägt seinen Namen.

Der bekannte russische Arzt und Wissenschaftler **W. Rasumowski** hat eine bedeutende Rolle im Leben der Stadt gespielt. Er wurde 1909 zum ersten Rektor der Saratower Universität. Heute sehen wir vor einem der Universitätsgebäuden das Denkmal für den Wissenschaftler und Staatsmann.

Der weltbekannte Wissenschaftler **N. Wawilow**: Sein Fachgebiet war Genetik. Er war an der Saratower Universität tätig. Sein Schicksal war tragisch. Er verstarb im Saratower Gefängnis. Heute trägt die Saratower Agrar-Universität seinen Namen.

Der berühmte sowjetische Flugzeugkonstrukteur **O. Antonow** verbrachte in Saratow seine Kindheit und Jugend. Hier begann er auch sein Studium. In Saratow hat er als Kind zum ersten Mal Flugzeuge gesehen, die später zu seinem Lebenswerk wurden. Er entwickelte 22 Typen von Flugzeugen. Seinen Namen trägt heute eine Straße in Saratow.

Sein lächelndes Gesicht ist in der ganzen Welt bekannt. Das ist der erste Kosmonaut **J. Gagarin**. Überall kennt man seinen Namen. Sein Schicksal ist eng

mit Saratow verbunden: Er studierte in einer der Fachschulen, besuchte hier den Fliegerklub. Nach seinem Raumflug war er nicht weit von Saratow gelandet. Heute sehen wir in der Ufer-Straße ein Denkmal für ihn. Auch die Technische Universität trägt seinen Namen.

	ja	nein
1. Героями романов Константина Федина часто становились жители Саратова.		
2. Саратовская консерватория носит имя Альфреда Шнитке.		
3. В.И. Разумовский стал в 1990 году ректором саратовского университета.		
4. Н. Вавилов является ректором аграрного университета.		
5. Академик и авиаконструктор О.К. Антонов разработал 22 типа самолетов.		
6. Ю. Гагарин учился в саратовском техникуме и посещал занятия в аэроклубе.		

**Welche Antwort ist richtig?**

1. Was sehen wir auf dem Stadtwappen?  
a) drei Sterletten    b) drei Adler    c) drei Falken
2. Wann wurde in Saratow das Kunstmuseum eröffnet?  
a) 1785    b) 1885    c) 1985
3. Wann wurde die Errichtung der Eisenbahnstrecke Tambow-Saratow vollendet.  
a) 1871    b) 1781    c) 1961
4. Welcher Tag gilt als Geburtstag des Russischen Nationalen Zirkus.  
a) 1783    b) 1873    c) 1973
5. Wie viele Einwohner hat Saratow?  
a) über 800 000    b) über 2 Mio.    c) über 500 000
6. In wie viele Bezirke ist Saratow aufgeteilt?  
a) 5    b) 6    c) 7
7. In Saratow wurde ... .. entdeckt.  
a) das erste Erdgasvorkommen des Landes  
b) das erste Erdölvorkommen des Landes  
c) das erste Buntmetallenvorkommen des Landes
8. Welche Saratower Straße ist die längste?  
a) Moskovskaja-Straße  
b) Tschernyschewskij-Srtaße  
c) Astrachanskaja-Straße
9. Welche Straße in Saratow ist eine Fußgängerzone?  
a) Kirow-Prospekt    b) Gorkij-Straße    c) Rachow-Straße
10. Welcher Saratower Park ist der älteste?  
a) der Stadtpark „Lindchen“

- b) der Stadtpark „Lukomorje“  
 c) der Park auf dem Sokolowaja-Berg
11. Wessen Namen trägt das Kunstmuseum?  
 a) Tschernyschewskij      b) Fedin      c) Radishew
12. Wessen Namen trägt die Technische Universität?  
 a) Antonow      b) Jablotschkow      c) Gagarin
13. In welcher Straße befindet sich der größte Sportkomplex der Stadt?  
 a) Kirow – Prospekt  
 b) Gorkij- Straße  
 c) Tschernyschewskij- Straße
14. Wie heißt die Saratower Basketballmannschaft?  
 a) «Kristall»      b) «Sokol / Falke»      c) «Autodor»
15. Wie heißt der Park im Stadtzentrum?  
 a) Lindchen      b) Birken      c) Kastanien

## **Kontrollarbeit**

### **zum Thema “Die Stadt, wo ich studiere”**

#### **1. Bilden Sie Sätze**

1. am rechten Ufer der Wolga, liegen, im europäischen Teil Russlands, Saratow.
2. befinden sich, in einem Kessel, die Stadt.
3. Uwek, Lyssaja, sein, Saratow, von einigen Bergen, umgeben, Sokolowaja, Altynnaja.
4. die Waldsteppe, die Stadt, liegen, in der Zone.
5. Saratow, mit zahlreichen Betrieben, Kultur- und Lehranstalten, sein, heute, ein multifunktionelles Zentrum.
6. Zentrum, sich befinden, im, historischen, die Verwaltung der Stadt und des Gebietes.
7. das Gebiet Saratow, sein, eine Region der entwickelten Industrie und Landwirtschaft.
8. in Saratow, wurde entdeckt, das erste industrielle Erdgasvorkommen des Landes.
9. wurde gelegt, mit der Erdgasleitung Saratow-Moskau, der Grundstein zur Gasindustrie Russlands.
10. die Festung Saratow, im Juli 1590, am rechten Ufer der Wolga, entstehen
11. sein, eine ziemlich große Festung an der Wolga, in der ersten Hälfte des 17. Jh., Saratow
12. auf der Zarizinskaja Straße, die Häuser der Adligen, leben, die Strelitzen, stehen, auf der Moskowskaja Straße
13. werden gegründet, in den ersten Jahren des 19. Jh., auch, eine deutsche Vorstadt

14. mit der Erdgasleitung Saratow-Moskau, der Grundstein, zur Gasindustrie Russlands, werden gelegt.

15. er, nach seinem legendären Kosmosflug, gerade, auf dem Saratower Boden, landen.

## 2. Ergänzen Sie die Sätze

1. Die drei Sterletten, die im blauen Feld des Stadtwappens dargestellt sind, zeugen von dem Reichtum an ....	a) Verteidigung
2 Die Festung Saratow entstand am rechten ... der Wolga im Juli 1590.	b) Vorstadt
3. Die Festung entstand zur ... des südöstlichen Grenzgebietes des Moskauer Staates.	c) handelten
4. Die Bevölkerung der Stadt ...den Fischfang.	d) Fischarten
5. Die Saratower ... mit Vieh und Salz.	e) eine Gewerbe- und Handelsstadt
6. Der Erdwall ... die Stadt gegen die Anfälle der Nomaden.	f) Ufer
7. Im Zentrum der Stadt auf dem Gostinaja Platz wurde die ... gebaut.	h) verteidigte
8. Seit der Mitte des 18. Jh. entwickelte sich Saratow als ....	i) Troizki Kathedrale
9. Anfang des 19. Jh. entstand in Saratow eine deutsche ..., wo bald die Deutsche Straße angelegt wurde.	j) betrieb
10 Dank dem ... entwickelte sich Saratow schnell zu einer reichen Handelsstadt.	k) Errichtung
11. Am 4. Juli 1871 wurde die ... der Eisenbahnstrecke Tambow-Saratow vollendet.	m) Getreide- und Salzhandel

## 3. Vervollständigen Sie die Sätze:

1. Die Sterletten assoziierten sich (с богатством региона различными видами рыб).

2. (Название «Саратов» происходит) von zwei türkischen Wörtern – „sary“ – gelb oder schön, und „tau“ – der Berg.

3. Die Bevölkerung der Stadt (занималось ловом рыбы и торговало скотом и солью).

4. 1808 entstand der Chlebnaja Platz. Auf diesem Platz (был построен первый театр).

5. Saratow wurde (важным центром торговли зерном и мукомолья).

6. Hier entwickeln sich (энергетика, машиностроение, химия и нефтехимия).

7. Auf dem Sokolowaja-Berg (был заложен в 1975 году парк).

## 4. Lesen Sie den Text.

## **Saratower Zirkus**

Mitte des 19. Jahrhunderts hatten Wanderzirkusse ihre Vorstellungen in den Wanderzirkuszelten während der Jahrmärkte gegeben. 1873 hatten die Artisten, Brüder Dmitrij, Akim und Pötr Nikitin, bei dem Österreicher E. Beranek, dem ruinierten Wanderzirkusbesitzer, ein Wanderzirkuszelt mit Pferden, Kostümen und anderen Gegenständen gekauft. Die Artisten des neuen Zirkus waren meist Russe. Dieser Tag gilt als Geburtstag des Russischen Nationalen Zirkus. (Nach den anderen Angaben war der erste russische Zirkus in Pensa eröffnet.) 1876 war das Zirkusgebäude gebaut. (Heute befindet sich an dieser Stelle das Kinotheater „Pobeda“) Im Jahre 1931 wurde für den Saratower Zirkus ein neues Gebäude in der Tschapajew-Straße errichtet, das heute alle Saratower gut kennen. Die Geschichte des Saratower Zirkus ist eng mit den Namen der berühmten Artisten verbunden: die Tierabrichter Durow, Bugrimowa, Nasarowa und Zapaschnyj, der Illusionist I. Kio, der Clown O. Popow und andere.

***Gibt es in diesem Text Antworten auf folgende Fragen?***

1. Welcher Tag gilt als Geburtstag des Russischen Nationalen Zirkus?
2. Wie heißen die Begründer des Russischen Nationalen Zirkus?
3. Welche Nationalität hatten die Artisten?
4. Wann wurde das Gebäude des Zirkus in der Tschapajew-Straße errichtet?
5. Wie groß ist der Zuschauerraum des Zirkus?

***4. Übersetzen Sie den Text.***

### **Staatliches Museum des Kriegeruhmes - Museum unter dem freien Himmel Park des Sieges auf dem Sokolowaja-Berg**

1975 wurde auf dem Sokolowaja-Berg ein Park angelegt. Er wurde Park des Sieges genannt. Am 9. Mai 1982 wurde hier das Ehrenmal für die Saratower eröffnet, die im zweiten Weltkrieg umgekommen sind und die im tiefen Hinterland hart gearbeitet hatten. Das Ehrenmal stammt von dem Saratower Architekten Juri Menjakin. Das sind drei Pylonen, die 40 m hoch sind, und da ganz oben 12 Kraniche. Die Kraniche fliegen nach Westen. Dahin sind unsere Soldaten, unsere Landsleute gegangen. Die Kraniche symbolisieren Seelen der gefallenen Soldaten. Das Denkmal wurde auf dem Berg errichtet, wo in den Kriegsjahren Fliegerabwehrkanonen standen.

Am 9. Mai 1999 wurde in diesem Park das Ewige Feuer angezündet. Daneben sieht man eine Gedenktafel. Hier steht geschrieben: „Mehr als 300 000 Saratower sind von den Feldern des Vaterländischen Kriegs nicht zurück gekommen. Ihnen, unseren Vätern und Großvätern, Brüdern und Schwestern, unseren Landsleuten, Kameraden, haben wir das Denkmal errichtet.“ Am 9. Mai 1999 wurde hier auch Museum der Kriegstechnik eröffnet. Das ist Museum unter dem freien Himmel.

Hier kann man sowohl die Technik aus den Kriegesjahren, als auch die moderne Waffentechnik besichtigen. Heute gibt es hier über 130 Exponate.

Das Denkmal „Die schweigende Glocke“ wurde hier am 9. Mai 2000 enthüllt. Die Glocke ruft alle Menschen zur Einigung auf. Hier stehen die Worte geschrieben: „Die Tränen jener, die in Russland weinten, wurden starr und die Glocke ist verstummt“.

Das Museum unter dem freien Himmel ist eine der interessantesten Sehenswürdigkeiten und die beste Erholungsstelle für die Bewohner und Gäste der Stadt: Gemütliche Fußgängerzonen, zahlreiche Cafes und Aussichtsplätze, wo man die herrliche Aussicht auf die Stadt und auf die schöne Wolga genießen kann.

***Beantworten Sie Fragen zu diesem Text.***

1. Wann wurde der Park auf dem Sokolowaja-Berg angelegt?
2. Wann wurde im Park das Ehrenmal eröffnet?
3. Was symbolisiert das Ehrenmal?
4. Von wem stammt das Ehrenmal?
5. Wann wurde hier das Ewige Feuer angezündet?
6. Wie viele Saratower sind von den Feldern des Vaterländischen Kriegs nicht zurück gekommen?
7. Wann wurde hier Museum der Kriegstechnik eröffnet?
8. Wie viele Exponate sind hier ausgestellt?

## Wörterliste

### A

abtransportieren vt *отправить, отгрузить*

Adlige m, f -n, -n *дворянин, дворянка*

alljährlich *ежегодный*

alltäglich *ежедневный; будничный; обычный*

Alterskategorie f =, -en *возрастная категория*

Angabe f =, -n *указание; показание; pl данные*

anlegen vt *заложить (город)*

anschaulich *наглядный*

Antrag m -(e)s, -träge *предложение*

anzünden vt *зажигать*

Aquarellbild n -(e)s, -er *картина (портрет), написанная акварелью*

Artilleriekanone f =, -n *пушка*

aufführen vt *ставить, исполнять (на сцене)*

Aufführung a =, -en *спектакль, представление*

aufgehen\*vi (s) **1)** *восходить; подниматься; 2)* *открываться, распахиваться*

aufrufen\* vt *призывать*

Aufschluss m -sses, -schlüsse *объяснение, разъяснение*

Aufschwung m -(e)s, -schwünge *взлет, подъем*

ausarbeiten vt *вырабатывать*

Ausbildungsprogramm n -(e)s, -e *программа образования*

Ausdehnung a =, -en *растяжение, расширение*

ausländisch *иностранный, заграничный*

aussehen\* vi *иметь вид, выглядеть*

außerdem *кроме того*

Aussichtsplatz m -es, Plätze *смотровая площадка*

Ausstellung f =, -en *выставка*

Ausstellungsmaterial n -s, -ein *материалы выставки*

Ausstellungsraum m -(e)s, Räume *помещение выставки*

Ausstellungsstück n -(e)s, -e *экспонат*

auswählen vt *выбирать, подбирать*

auszeichnen sich *отличаться, выделяться*

### B

bald *вскоре, скоро*

Band m -(e)s, Bände том  
Bau m 1) -(e) строительство; 2) -(e)s, -ten строение, постройка, здание  
Baudenkmal n -(e)s -mäler архитектурный памятник  
bauen vt строить  
Bauer m -s и -n, -n крестьянин  
Befestigung a =, -en укрепление  
befinden\*, sich находиться  
Begeisterung f =, -en воодушевление, вдохновение  
beginnen\* 1. vt начинать 2. vi начинаться  
begleiten vt провожать  
Beitrag m -(e)s, -träge взнос, вклад; пожертвование  
bekannt знакомый, известный  
bekannt machen (mit D) знакомить (с кем-л., с чем-либо)  
bekommen\* vt получать  
beliebt любимый, популярный  
bemerkenswert замечательный, достойный внимания  
Benennung f =, -en название  
bereichern vt обогащать  
Berg m -(e)s, -e гора  
Bericht m -(e)s, -e доклад, отчет, донесение, сообщение  
berichten vt докладывать, доносить, сообщать  
berühmt знаменитый  
besichtigen vt осматривать  
besitzen\* vt владеть, обладать  
besonder особенный, особый; отдельный  
besonders особенно; отдельно  
bestätigen vt подтверждать, удостоверить  
besuchen vt посещать, навещать  
Besucher m -s, = посетитель; гость  
betragen\* vt составлять, равняться  
betreiben\* vt заниматься (чем-либо)  
Betrieb m -(e)s, -e предприятие, производство, завод  
Bevölkerung f =, -en население  
Bevölkerungszahl f =, -en численность населения  
Bewohner m -s, = житель  
bewundern vt любоваться; восхищаться  
bezeichnen vt отмечать, указывать, обозначать  
bieten\* vt предлагать; предоставлять; давать  
bilden vt образовывать, организовывать; составлять; просвещать  
Bildungszentrum n -s, -tren центр образования  
bleiben\* vi (s) оставаться; пребывать  
Boden m -s, = и Böden земля, почва  
brennen\* 1. vt жечь; обжигать; 2. vi гореть; пылать  
Brief m -(e)s, -e письмо, послание  
Bücherstand m -(e)s, -stände книжный фонд

Bürgerkrieg m -(e)s, -e *гражданская война*  
Bürgermeister m -s, = *бургомистр, мэр*

## D

damalig *тогдашний*

Dampfmühle f =, -n *паровая мельница*

daneben 1. *возле, подле*; 2. *наряду с этим*

dank (D, G) *благодаря*

darstellen vt 1) *изображать; представлять*; 2) *излагать, описывать*

darunter 1) *под этим*; 2) *среди них, в том числе*

Denker m -s, = *мыслитель*

Denkmal n -(e)s, -mäler *памятник*

Dichter m -s, = *поэт*

Dorf n -(e)s, Dörfer *деревня, село*

Druck m -(e)s, -e 1) *печать, печатание*; 2) *издание*

durchführen vt *проводить (работу, собрание); исполнять*

## E

Ehrenmal n -(e)s, -e - *памятник*

eigenartig *своеобразный, особенный*

Einfachheit f *простота*

Einfall m -(e)s, Einfälle *вторжение*

einige *несколько, некоторые*

Einigung f =, -en *соглашение; согласованность; единение*

einnehmen\* vt 1) *получать (доход)*; 2) *занимать (должность)*; 3) *принимать (лекарство)*.

einrichten vt *устраивать; обставлять (квартиру)*.

Einwohner m -s, = *житель; жилец*

einzig *единственный; единственно, особенно*

einzigartig *единственный в своем роде*

Eisenbahn f =, -en *железная дорога*

Eisenbahnbrücke f =, -n *железнодорожный мост*

Eisenbahnnetz n -es, -e *сеть железных дорог*

Eisenbahnstrecke f =, -n *участок железной дороги*

Ende n -s, -n *конец, исход*

Energiewirtschaft f =, -en *энергетика*

eng *узкий, тесный*

Enkelkind n -(e)s, -er *внук*

entdecken vt *открывать*

entlang (A, D) *вдоль*

entstehen\* vi (s) *происходить, возникать*

Entstehung f = *происхождение, возникновение*

entwickeln sich *развиваться*  
Entwicklung f =, -en *развитие*  
Entwurf m -(e)s, -würfe *набросок, эскиз, проект*  
erarbeiten vt *вырабатывать, зарабатывать*  
erbauen vt *строить, сооружать*  
Erdgasleitung f =, -en *газопровод*  
Erdgasvorkommen n -s, = *месторождение природного газа*  
Erdwall m -(e)s, Wälle *земляной вал*  
erfahren\* vt 1) *узнавать*; 2) *испытывать*  
erforschen vt *исследовать*  
ergänzen vt *дополнять, добавлять*  
Ergebnis n -ses, -se *результат; вывод; следствие*  
ergreifend *трогательный, захватывающий*  
erhalten\* vt 1) *получать*; 2) *сохранять, поддерживать*; 3) *содержать; кормить*  
erheben sich\* *подниматься*  
Erholungsort m -(e)s, -e *место отдыха*  
Erholungsstelle f =, -n *место отдыха*  
erinnern sich *вспоминать, помнить*  
Erkenntnis f =, -se *познание*  
erleben vt 1) *переживать; испытывать*; 2) *доживать*  
eröffnen vt *открывать; начинать*  
errichten vt 1) *сооружать; воздвигать*; 2) *учреждать*  
Errichtung f =, -en 1) *сооружение, строительство*; 2) *учреждение*  
Erstaufführung f =, -en *премьера*  
erstrecken sich 1) *простираются*; 2) *распространяться*  
Erwachsene m -n -n *взрослый*  
erzählen vt *рассказывать*  
Erzeugnisse n -ses, -se *изделие, продукт*  
ethnographisch *этнографический*  
etwa *около, приблизительно*  
ewig *вечный*

## **F**

Fachschule f =, -n *среднее специальное учебное заведение, техникум*  
farbig *цветной; пестрый*  
fast *почти*  
Feld n -(e)s, -er *поле, пашня*  
Festung f =, -en *крепость*  
Feuer n -s, = 1) *огонь, пламя*; 2) *пожар*  
finden\* 1) *находить*; 2) *считать, находить*  
Fischart f =, -en *вид рыбы*  
Fischfang m -(e)s, -fänge *рыбная ловля; рыболовство*  
fischreich *богатый рыбой*

Fischreichtum m -(e)s, -tümer *рыбное богатство*  
Fläche f =, -n *площадь*  
fliegen\* vi (s) *летать*  
Fliegerabwehrkanone f =, -n *зенитная пушка*  
Fluss m -es, -e *река*  
folgend *следующий*  
fördern vt *требовать*  
frei *свободный*  
fühlen vt *чувствовать, ощущать*  
führend *ведущий*  
Fülle f = *изобилие*  
Fürst m -en, -en *князь*  
Fußgängerzone f =, -n *пешеходная зона*

## G

Gebäude n -s, = *здание*  
geben\* vt *давать, вручать*  
Gebiet n -(e)s, -e *область; территория; сфера*  
geboren\* *родиться*  
gebrauchen vt *употреблять; пользоваться*  
Geburtshaus n -es, -häuser *родной дом*  
Geburtstag m -es, -e *день рождения*  
Gedenkstätte f =, -n *памятное место*  
Gedenktafel f =, -n *мемориальная доска*  
Gegenstand m -(e)s, -stände *предмет, вещь*  
Gegenwart f = 1) *присутствие*; 2) *настоящее время; современность*  
gehören vi 1) *принадлежать*; 2) (zu D) *относиться*  
geistig *духовный; умственный*  
Geistlichkeit f = 1) *духовность*; 2) *духовенство*  
gelten\* vi *считаться (кем-либо)*  
Gemälde n -s, = *картина*  
gemäßigt *умеренный*  
gemütlich *уютный*  
genießen\* vt *наслаждаться*  
gerade *прямой; прямо; как раз*  
Geschenk n -(e)s, -e *подарок*  
Geschichte f =, -n *история*  
Geschirr n -(e)s, -e *посуда*  
Gesellschaft f =, -en *общество, объединение*  
Gesicht n -(e)s, -er *лицо*  
gestalten vt *придавать вид, оформлять*  
Getreidehandel m -s *торговля зерном*  
Gewerbestadt f =, -städte *промышленный город*  
gleich *одинаковый; сразу, сейчас*

Glocke f =, -n *колокол, звонок*  
Gouvernementsstadt f =, -städte *губернский голос*  
Gouverneur m -s, -e *1) губернатор; 2) гувернер*  
Grenzgebiet n -(e)s, -e *пограничная область*  
gründen vt *основывать, учреждать*  
Gründer m -s, = *основатель, учредитель*  
Grundlage f =, -en *основание, базис, фундамент*  
Gründung f =, -en *основание, учреждение; создание*

## Н

Haft f = - *арест*  
Hälfte f =, -n *половина*  
handeln *1. действовать, поступать; 2. торговать*  
Handelsstadt f =, -städte *торговый город*  
handgeschrieben *рукописный*  
Handschrift f =, -en *рукопись*  
Handwerk n -(e)s, -e *ремесло*  
hart *1. твердый, крепкий; 2. жестокий, суровый; 3. трудный, тяжелый*  
Hauptstadt f =, -städte *столица*  
Hauptstraße f =, -straßen *главная улица*  
Heerführer m -s, = *предводитель*  
Heimatkunde f *краеведение*  
Heimatkundemuseum n -s, -en *музей краеведения*  
heiß *1. горячий; 2. жаркий*  
heldend *героический*  
heranführen vt *знакомить (с чем-л.), приобщать*  
herausfinden vt *отыскать, обнаружить*  
herrlich *великолепный, прекрасный*  
hervorragend *выдающийся*  
hervorrufen vt *вызывать (приводить к возникновению чего-л.)*  
Himmel m -s, = *небо*  
hinaufgehen vi (s) *всходить, подниматься*  
Hinterland n -(e)s *тыл*  
Horde f =, -n *толпа; орда*  
Hunger m -s, = *голод*

## I

inhaltsreich *содержательный*

## J

Jahresmitteltemperatur f =, -en *среднегодовая температура*

Jahrmarkt m *ярмарка*

Jugend f = 1. *молодость, юность*; 2. *молодежь, юношество*

Jugendliche pl *молодежь*

## К

kalt *холодный*

Kathedrale f =, -n *кафедральный собор*

kaufen vt *покупать*

Kaufmann m -(e)s, -leute *торговец, купец*

kennen vt 1. *знать, быть знакомым* 2. *узнавать (кого-л.)*

kennen lernen vt *знакомиться*

Kindheit f = *детство*

Klima n -s, pl. -s и -mate *климат*

kommen vi (s) *приходить; приезжать; прибывать*

Komponist m -en, -en *композитор*

Kosmosflug m -(e)s, Flüge *полет в космос*

kosbar *ценный; драгоценный*

Kranich m -(e)s, -e *журавль*

Kreuzung f =, -en *перекресток*

Kriegsruhm m -(e)s *боевая слава*

Kulturanstalt f =, -en *учреждение культуры*

Kulturhaus n -(e)s, -häuser *дом культуры*

Kunst f =, Künste *искусство*

Kunstgewerbe n *прикладное искусство; художественный промысел*

Kunstmuseum n -s, -en *художественный музей*

Kunststück n -(e)s, -e *произведение искусства*

Kunstwerk n -(e)s, -e *произведение искусства*

## Л

Land n -(e)s, Länder 1. *страна, государство*; 2. *земля*; 3. *земля, почва*

landen vi (s) *приземляться*

Landsmann m pl -leute *земляк, соотечественник*

Landwirtschaft f = *сельское хозяйство*

Lazarettwagen m -s, = *ж.д. вагон*

leben vi *жить*

Leben n -s *жизнь*

Lebenslauf m *биография*

legen vt *класть, положить*

Lehranstalt f =, -en *учебное заведение*

Leibeigene m -n, -n *крепостной*

leisten vt *делать, выполнять, совершать*

leiten vt *руководить; управлять*

Lied n -(e)s, Lieder *песня*

liegen vi 1. лежать; 2. находиться  
Lustspiel n комедия

## M

Mahnmal n -s, -e мемориал, памятник жертвам трагических событий  
Maler m -s, = художник  
Märchen n -s, = сказка  
Maschinenbau m sg машиностроение  
mehrere несколько; некоторые; различные  
mehrfunktionell многофункциональный  
merkwürdig странный, удивительный  
Mitglied n -(e)s, Mitglieder член (семьи ...)  
Mitte f =, -e середина, центр  
Mitteilung f =, -en сообщение  
modern модный, современный  
Müllerei f =, -en мельничное дело  
Museumsnetz n -(e)s, -e сеть музеев  
Museumsvereinigung f =, -en объединение музеев

## N

Name m -ns, -n 1. имя, фамилия; 2. название  
Naturforscher m -s, = натуралист, естествоиспытатель  
nennen vt называть  
Nomade m -n, -n кочевник

## Ö

öffentlich общественный, открытый, публичный, общедоступный  
Ölmühle f =, -n маслобойня

## P

Panzerzug m -(e)s, -züge бронепоезд  
Persönlichkeit f =, -en 1. личность, индивидуальность; 2. лицо, деятель  
Petrochemie f нефтехимия  
Pferd n -(e)s, -e лошадь  
pflegen vt ухаживать  
Pforte f =, -n калитка; ворота  
Plastik f =, -en 1. пластическое искусство; 2. скульптура  
Platz m -(e)s, Plätze место; площадь  
Porzellan n -s, -e 1. фарфор; 2. фарфоровая посуда, изделия из фарфора  
prominent выдающийся, видный, знаменитый

## R

rasch *быстро*  
recherchieren vt *производить поиск*  
regelmäßig *регулярно*  
reich *богатый*  
Reichtum m -s, -tümer *богатство*  
Reise f =, -n *путешествие*  
Ruhmesbuch n -(e)e -bücher *книга памяти*

## S

sachkundig *опытный, квалифицированный*  
Salz n -es, -e *соль*  
Salzhandel m -(e)s = *торговля солью*  
sammeln vt *собирать*  
Sammler m -s, = *собиратель, коллекционер*  
Sammlung f =, -en *собрание, коллекция*  
Schauspieler m -s, = *актер*  
schenken vt *дарить*  
Schicht f =, -en *слой*  
Schiffahrt f =, -en *судоходство*  
Schild n -es, -e *щит, герб*  
Schlucht f =, -en *овраг*  
schnell *быстро*  
Schriftsteller m -s, = *писатель*  
Schutz m -(e)s, -e *защита*  
schweigen vi *молчать*  
Seele f =, -n *душа*  
Sehenswürdigkeit f =, -en *достопримечательность*  
selten *редкий; редко*  
seltsam *странный; особенный*  
sichern vt *обеспечивать, гарантировать*  
Sieg m -(e)s, -e *победа*  
Silber n -s *серебро*  
Sommer m -s, = *лето*  
Sonderausstellung f =, -en *специальная выставка*  
Spielplan m -s, -pläne *репертуар*  
Spitze f =, -n *вершина*  
Staat m -(e)s, Staaten *государство*  
Stadt f =, Städte *город*  
Stadtbewohner m -s, = *житель города*  
Stadtteil m -s, -e *часть города*  
stammen vi *происходить*  
ständig *постоянно*

stark *сильный; сильно*  
starr *неподвижный, застывший*  
stattfinden vi *состояться*  
Statthaltschaft f =, -en *наместничество*  
stehen vi *стоять*  
Steinzeit f *каменный век*  
Stelle f =, -n *место*  
stolz *гордый*  
Straße f =, -n *улица, дорога*  
Strelitze m -n, -n *стрелец*  
Stück n -(e)s, -e *кусок, часть, штука*  
Studium n -s; Studien *учеба; изучение*  
suchen

## **T**

Tätigkeit f =, -en *деятельность*  
teilnehmen an Dat. *принимать участие*  
Teilnehmer m -s, = *участник*  
tief *глубокий*  
Tierabrichter m -s, = *дрессировщик*  
Tip m -s, -s *подсказка; намек; совет*  
Tor n -(e)s, -e *ворота*  
tragen vt *нести; носить*  
Träne f =, -n *слеза*  
türkisch *тюркский*

## **ü**

übergeben vt *передавать, вручать*

## **u**

Ufer n -s, = *берег*  
Uhr f =, -en *часы*  
umfangreich *большой, обширный*  
umkommen vi *погибать*  
unter *под; среди*  
untrennbar *неразрывно*  
Urgesellschaft f = *первобытное общество*

## **v**

veranschaulichen vt *делать наглядным*  
Verbannung f =, *изгнание, ссылка*  
verbinden vt *связывать, соединять*  
verbrennen vt *сжигать*  
verbringen vt *проводить (время)*  
verfilmen vt *экранизировать*  
Verflechtung f =, -en *сплетение, переплетение*  
verfügen vt (über A) *иметь в распоряжении*  
Vergangenheit f =, -en *прошлое, прошедшее*  
verschieden *различный*  
versterben vi *умереть, скончаться*  
verstummen vi *онеметь*  
versuchen vt *пробовать; пытаться*  
verteidigen vt *защищать*  
Verteidigung f = *защита; оборона*  
vertraut machen *ознакомиться, освоиться (с чем-либо)*  
Vertreter m -s, = *представитель*  
Verwaltung f =, -en *управление; администрация*  
Verwundete m, f *раненый, раненая*  
Vieh n -(e)s *скот*  
Vielfältigkeit f = *многообразие; разнообразие; многогранность*  
vielseitig *многосторонний; разносторонний*  
Völkerschaft f =, -en *народность*  
Volkskunstgewerbesmuseum n -s, -en *музей художественного народного творчества*  
Volkssage f =, -n *предание, сказание*  
vollenden vt *завершать, заканчивать*  
voneinander *друг от друга; друг о друге*  
vorrevolutionär *дореволюционный*  
Vorschulkind n -(e)s, -er *дошкольник*  
Vorstadt f =, -städte *пригород*  
Vorstellung f =, -en *представление (кого-л.); представление, спектакль*  
Vortrag m -(e)s, Vorträge *доклад, лекция*  
vorzüglich *превосходный; преимущественный*

## **W**

Wachposten m -s, = *часовой*  
Waffentechnik f =, -en *военная техника*  
während *во время, в течение*  
Waldsteppe f =, -n *лесостепь*  
Wanderzirkus m -sses, -se *шапито; бродячий цирк*  
Wanderzirkuszelt n -(e)s, -e *шатер бродячего цирка*  
Wappen n -s, = *герб*  
warm *теплый*

warten vt (auf A) *ждать*  
weinen vi (über A) *плакать*  
Welt f =, -en *мир, свет, вселенная*  
Weltkrieg m -(e)s, -e *мировая война*  
Werbeanzeige f =, -n *рекламное объявление*  
Werk n -(e)s, -e *произведение*  
Werkstatt f =, ..stätte *мастерская, цех*  
wertvoll *ценный; драгоценный*  
westeuropäisch *западноевропейский*  
wichtig *важный*  
widmen vt *посвящать*  
Winter m -s, = *зима*  
Wintergarten m -s, -gärten *зимний сад*  
wirtschaftlich *хозяйственный, экономический*  
Wissenschaft f =, -en *наука*  
Wissenschaftler m -s, = *ученый*  
wissenschaftlich *научный*  
Wolgadeutsche m -n, -n *немец Поволжья*  
wunderschön *удивительно красивый, чудесный*

## Z

zählen vt *считать; считаться*  
zahlreich *многочисленный*  
zeigen vt *показывать*  
Zeitschrift f =, -en *журнал*  
ziemlich *примерно, приблизительно*  
Zirkus m -sses, -se *цирк*  
Zukunft f = *будущее*  
zukünftig *будущий*  
zurückkommen vi *возвращаться, вернуться*  
zurzeit *в настоящее время*  
Zusammenhang m -(e)s, ...hänge *связь*  
zusammentragen *сносить в одно место*  
Zuschauer m -s, = *зритель*  
Zuschauerraum m -(e)s, -räume *зрительный зал*

### *Literatur*

1. Паркин А.В. Саратов на рубеже XIX-XX веков. История города на почтовых открытках. Рекламное агентство Софит, Саратов, 2004 г. – 176 с.
2. Терехин С. Века и камни. Памятники архитектуры Саратовской области. Саратовское Приволжское книжное издательство, 1990.- 152 с.
3. Федорова Г.Е. Наш музей. Редакционное издательское государственное предприятие «Абрис», Саратов, 1992 г.- 42 с.
4. Яшин А.И., Валеев В.Х. 100 страниц о Саратове. Типографское издательство «Коммунист», 1990 г.

### **Интернет-ресурс (иллюстрации)**

1. Герб Саратова, стр. 5 - <https://ru.wikipedia.org/wiki/>
2. Фото старого Саратова, стр.6 - [http://gtrk-saratov.ru/news/kartinki\\_starogo\\_saratova/](http://gtrk-saratov.ru/news/kartinki_starogo_saratova/)
3. Старое здание оперного театра, стр.8 - <http://old-saratov.ru/data/upimages/teatr17-m.jpg>
4. Троицкий собор, стр.8 - <http://www.ruscarts.ru/gallery?cat=719&page=9>
5. Фото берега Волги, стр.7 - <http://old-saratov.ru/data/upimages/pristany.jpg>
6. Немецкая улица, стр.9 - <http://www.ruzgd.ru/saratov/22.shtml>
7. Старый вокзал, стр. 9 - <http://www.ruzgd.ru/saratov/38.shtml>
8. Саратов сегодня, стр.10 - <http://fotokarta.info/saratov/>
9. Времена года, стр.10 - <https://sites.google.com/site/priroda100500/priroda-i-vremena-goda>
10. Добыча газа, стр.11 - <http://utmagazine.ru/posts/8633-mestorozhdeniya-nefti-i-gaza-v-rf>

11. Фото космонавта Ю. Гагарина, стр.11 - <https://www.google.ru/search?q=фото+гагарина&newwindow>
12. Фото реки Волга, стр.12 - <http://saratov-segodnya.ru/novosti/23-June-2015-i15756-saratov-vstretit-uchastnikov-n>
- 13.Музей краеведения, стр.13 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 14.Зал немцев Поволжья, стр.14- <https://yandex.ru/images/search?p=2&text>
- 15.Экспонаты музея краеведения, стр.14  
<https://yandex.ru/images/search?p=4&text=>
- 16.Рыба, стр.14 - <https://yandex.ru/images/search?p=6&text>
- 17.Книги, стр.14 - <https://yandex.ru/images/search?p=7&text>
18. Здание музея им. А.Радищева, стр. 15 - [https://yandex.ru/images/search?img\\_url=http](https://yandex.ru/images/search?img_url=http)
- 19.Памятник Петру 1, стр.16 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 20.Картины, стр.16 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 21.Лестница, стр.16 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 22.Здание музея Боевой славы, стр.17 - [https://yandex.ru/images/search?img\\_url=http](https://yandex.ru/images/search?img_url=http)
- 23.Танк, стр. 18 - <https://yandex.ru/images/search?p=2&text>
24. Журавли, стр. 17 - <https://yandex.ru/images/search?p=5&text>
- 25.Колокол, стр.18 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 26.Музей К. Федина, стр.19- [https://yandex.ru/images/search?img\\_url=http](https://yandex.ru/images/search?img_url=http)
- 27.Книги, стр.19 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 28.Здание музея Г.Чернышевского, стр.20 - [https://yandex.ru/images/search?img\\_url=http](https://yandex.ru/images/search?img_url=http)
29. Голубая гостиная, стр.20 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 30.Театр оперы и балета, стр.21 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 31.ТЮЗ новый, стр.22 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 32.ТЮЗ старый, стр.22 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 33.Театр кукол, стр.23 - <https://yandex.ru/images/search?p=5&text>
- 34.Цирк, стр.24 - <https://yandex.ru/images/search?text>
- 35.Музей им. А.Радищева стр 30 <https://yandex.ru/images/search?text>
- 36.Музей им.А.Радищева (лестница), стр.30  
<https://yandex.ru/images/search?text>
37. Музей Н.Чернышевского, стр. 30  
<https://yandex.ru/images/search?text>
- 38.Музей этнографии, стр. 31 <https://yandex.ru/images/search?text>
- 39.Музей краеведения, стр. 31 <https://yandex.ru/images/search?text>
- 40.Музей Ю. Гагарина, стр. 31 <https://yandex.ru/images/search?text>
- 41.Журавли, стр. 31 <https://yandex.ru/images/search?p=9&text>
- 42.Книга памяти, стр.31 <https://yandex.ru/images/search?text> 1451903203584
- 43.Танк, стр.32 <https://yandex.ru/images/search?text> 1451903392047
- 44.Ракетная установка, стр.32 <https://yandex.ru/images/search?p=2&text> 1451903505096
- 45.Портрет К. Федина, стр.32  
[https://yandex.ru/images/search?p=2&text\\_=1451903636632](https://yandex.ru/images/search?p=2&text_=1451903636632)

46. Памятник К.Федину, стр.32  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451903635302>
47. Памятник Н.Чернышевскому, стр. 33  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451903905328>
48. Надгробный памятник Н.Чернышевскому, стр. 33  
<https://yandex.ru/images/search?p=3&text=1451904028209>
49. Памятник Н.Чернышевскому около университета, стр.33  
<https://yandex.ru/images/search?p=12&text=1451904223073>
50. Памятник А.Радищеву перед музеем, стр.34  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451904372633>
51. Памятник Столыпину, стр.34  
<https://yandex.ru/images/search?p=2&text=1451905500469>
52. Памятник Кириллу и Мефодию, стр. 35  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451906118327>
53. Памятник К.Федину, стр.35  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451906272375>
54. Памятник первой учительнице, стр.36  
<https://yandex.ru/images/search?text>
55. Памятник студенту, стр. 36  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451906475161>
56. Памятник гармонисту, стр. 36  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451906578050>
57. Памятник влюбленным, стр.36  
<https://yandex.ru/images/search?p=11&text=1451906856906>
58. Памятник Ю. Гагарину, стр.36  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451906949152>
59. Памятник трамваю, стр.36  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451907312622>
60. Памятник самолету, стр.36  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451907422531>
61. Танк, стр.36 <https://yandex.ru/images/search?text=1451907518674>
62. Театр драмы, стр.39 <https://yandex.ru/images/search?text=1451907809540>
63. ТЮЗ старый, стр.39 <https://yandex.ru/images/search?text=1451907809540>
64. Театр оперы и балета, стр.39  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451907809540>
65. Театр кукол, стр.39 <https://yandex.ru/images/search?text=1451907809540>
66. ТЮЗ новый, стр.39 <https://yandex.ru/images/search?text=1451907809540>
67. Театр оперетты, стр.40  
<https://yandex.ru/images/search?p=16&text=1451908569983>
68. Фото реки Волга, стр.41  
<https://yandex.ru/images/search?p=3&text=1451908737949>
69. Музей Борисова-Мусатова, стр.41  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451908869864>
70. Дом-музей П. Кузнецова, стр.41  
<https://yandex.ru/images/search?text=1451908958393>

71.Музей	Ю. Гагарина,	стр.41
	<a href="https://yandex.ru/images/search?text=1451909041783">https://yandex.ru/images/search?text=1451909041783</a>	
72.Фото	О. Табакова,	стр.42
	<a href="https://yandex.ru/images/search?text_=1451909152046">https://yandex.ru/images/search?text_=1451909152046</a>	
73.Портрет	Н.Г.Чернышевского,	стр.42
	<a href="https://yandex.ru/images/search?text=1451909152046">https://yandex.ru/images/search?text=1451909152046</a>	
74.Фото	Н.И.Вавилова,	стр.42
	<a href="https://yandex.ru/images/search?text=1451909686768">https://yandex.ru/images/search?text=1451909686768</a>	
75.Фото	Конкина,	стр.42
	<a href="https://yandex.ru/images/search?text=1451910183468">https://yandex.ru/images/search?text=1451910183468</a>	
76.Таблица	«ул. Рахова»,	стр.43
	<a href="https://yandex.ru/images/search?p=3&amp;text_=1451911605563">https://yandex.ru/images/search?p=3&amp;text_=1451911605563</a>	

### *Inhalt*

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	4
AUS DER GESCHICHTE	
Das Wappen von Saratow.....	6
Die Festung Saratow.....	7
Die Bevölkerung der alten Stadt.....	8
Die Entwicklung der Stadt.....	9
SARATOW HEUTE	
Geografische Lage.....	11
Ein mehrfunktionelles Zentrum.....	12
SARATOWER MUSEEN.....	14
Regionales Museum für Heimatkunde.....	14
Das Radistschew-Kunstmuseum.....	16
Staatliches Museum des Kriegeruhmes - Museum unter dem freien Himmel. Park des Sieges auf dem Sokolowaja-Berg.....	18
Staatliches K. Fedin – Museum.....	20
N.G. Tschernyschewski-Museum.....	21
SARATOWER THEATER.....	22

Das Opernhaus.....	22
Theater für Kinder und Jugendliche.....	23
Das Puppentheater.....	24
Saratower Zirkus.....	25
Test zum Thema “Die Stadt, wo ich studiere”.....	26
Kontrollarbeit zum Thema “Die Stadt, wo ich studiere”.....	30
Wörterliste.....	34